BOULEVARD

Afl. 3,75

ESTABLECI 1976
Mei, 1999



Despues di hopi sufrimento porfin e noticiera di Radio "Sussy" por hari atrobe

E secreto vergonsoso

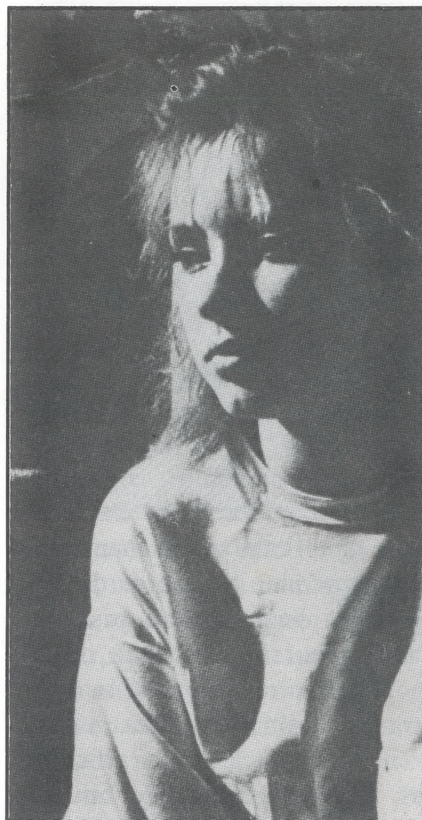
Canal 90 FM bo Superstation

Redaccion
Theolindo Lopez

Carta por ser dirigi pa
BOULEVARD
Sta. Cruz 162
Tel.: 856104

Imprenta:
INTERPRINT

E SECRETO VERGONSOSO



For di e momento cu Maureen a muda pa cas di su omo, e por a sospecha cu e lo bay encontra su mes den problema. Y esaki a principia, e promer mainta despues di desayuno. "Maureen, tende mi bon," su omo Johnny a bisa cu un voz arogante, "pa bo por keda den e cas aki, bo tambe mester contribui cu algo. Ta bo trabao y bo derecho pa laba e coi kibranan despues di cada cuminda. Tambe bo mester percura pa e pañanan ta laba y strika, percura pa e cambernan ta limpi y tambe e cas mester di un limpieza tur weekend." "Pero esey no ta di mas pa mi?"

Maureen di 15 aña cu un voz inocente a puntra. "Bo tin razon!" Su omo domina pa nervioso a contesta. "Y e promer cos cu bo mester siña ta, pa no papia y defende bo mes contra hende grandi!" Y na e mesun momento ey tambe, e omo a tira un wanta cu tur su forza den su cara, cu Maureen a kita cay abou na vloer. Maureen a cuminza yora, e no por a spera algo asina baho di su omo. Dos sobrino cu na e momento ey tabata na e cas di Johnny, a keda mira den Maureen su direccion . . . cu tur nan silencio. Ningun di nan no a bisa algo aunque ta pa defende Maureen. Maureen no por a kere su mes, den loke e la encontra su mes. Pero no a dura largo, cu Maureen por a realiza cu nan tur eynan ta bibando bao di un amenasa cruel. Un amenasa cu por distrui cualquier bida humano.

Maureen a ser lanta for di chiquito serca su abuelonan. Pero na momento cu su abuelo a sufri di un ataque, su abuela no tabata den condicion mas, pa por a percura pa Maureen. Di e forma aki tambe Maureen a ser manda pa bai biba serca su omo y tanta.

Maureen a conta lo siguiente tocante su caso: "E idea ey tabata parce asina bon, como cu mi omo Johnny ta un trahador social y tambe e tabata un deacon den misa. Un persona real y familiar."

Aunque cu Maureen a tende rumoresnan, cu su omo ta pertenece di un temperamento violento - y mas ainda - Maureen no a kere den e rumoresnan ey. "No," Maureen sacudiendo su cabez a bisa, "pasobra den mi imaginacion, mi omo ta un bon hende, como cu semper na momento cu e bishita nos, e tabata trata nos bon cu tur cariño. Pero lastima cu su cariño tabata artificial y mentiroso."

Ariba un anochi na momento cu Maureen ta drumi den su camber, e por a sinti con e porta di su camber a ser habri. Maureen nervioso a mira den direccion di su porta. E la spanta, pasobra e no por a kere su propio wowonan loke nan ta mirando. Su omo ta para

eynan y completamente desnudo. Na momento cu Maureen a trata na sera e porta di su camber, su omo a gara su persona na su garganta. Maureen por a sinti con su rosea tabata kier a despedi di su curpa. Johnny a tira Maureen ariba cama y a subi riba e mucha muher. Maureen por a sinti e rosea cayente cu su omo tabata produci.
E la trata cu su ultimo esfuerzo pa logra libra for di su omo, pero e no a logra. Maureen a cuminza yora, e la realiza cu e homber cu tanto e la yega di stima como su omo tabata igual cu'n animal hambra. Ademas su omo tin e peso di 250 liber. Un peso mucho pisa pa Maureen por logra triunfa di su omo. "Ban mira Maureen," su omo a trata na calma e mucha muher, "bo no ta un mucha muher chiquito mas. A yega tempo pa bo bira un muher y sera conoci cu e sabor di amor."
Despues cu su omo a comete abuso sexual cu Maureen, e la keda yora y a sconde su cabez bou di cusinchi. E tabata sinti su mes tur vies y un dolor di cabez fuerte a podera di su persona.

Maureen: "Mi a logra realisa cu mi omo ta un diablo completo y cu mi mester busca un manera, pa pone un fin na e abusador ey cu su frescuranan. Y mi sa, cu ta mi mes mester percura pa esaki, como cu mi no tin ningun hende pa tuma den confianza y cu por yuda mi."
Pa su mayan e mester a bay school y Maureen a dicidi di bay na e advisor di su school pa entrega un keho. Ora cu Maureen a yega dilanti e porta e por a lesa e siguiente palabra riba e porta: "Bo tin molester di a ser abusa? Raporta esaki mesora." Maureen a bati riba e porta y despues e la cana drenta paden y a bisa e siguiente na e advisor: "Mi . . . mi omo a comete abuso sexual ayera nochi cu mi persona." E advisor pa un rato a keda mira Maureen y despues a bisa lo siguiente: "Mi lo atende bo caso, pero si bo tin cu despensa mi pa un rato. Sinta bo tranquil y spera riba mi persona." Despues di casi mei ora cu e la regresa. E omo di Maureen tabata den su compania. "Maureen," e advisor a bisa, "pa mas mihor mi a dicidi di yama bo omo y e la bin mesora pa discuti bo problema. Y como bo omo ta goza di un bon nomber den comunidad, mi por kere loke e la splica mi. Bo omo ta di opinion, cu bo ta sufriendo di stress enorme, pa e ataque di stroke cu bo abuelo a haya, y cu bo a haya bo mes obliga, di a bay biba serca bo omo. Pero Maureen, bo por kere mi palabra, bay cas cu bo omo y sosega bo curpa pa un par di dia."
Maureen por a sinti con su pianan a bira pisa pa por a balanza su peso. Tabata igual cu un tristeza ta mulando su curazon. E sa cu e lo



keda preso pa eternidad di e abusonan di su omo.

Na momento cu Maureen y su omo a yega cas, no ta tin ningun hende mas eynan. Maureen por a sinti su mes igual cu ta den un fierno e ta kimando. Su omo tabata for di control. "Tende mucha muher sushi cu bo ta!" Su omo a bisa cu un tono grof. "Bo no merece pa keda biba den e cas aki mas! Bo sa ta unda bo mester ta, no? Bo ta pertenece den un cura di porco.

Mi ta bay siña bo kiko di nificacion tin, ora cu secretonan familiar ta ser descuti cu hendenan for di mi cas. Ta kende bo a kere talvez cu bo ta, cu mi no por disfruta di bo curpa? Un princesa?" Y na e mesun momento ey tambe, e la cuminza golpia Maureen na diferente parti di su curpa. Tabata parse cu no ta tin un final na e golpiamento. Despues e la ranca Maureen na su brasa y bou di gritamento e la bisa lo siguiente: "Prepara bo bon, mi ta bay kibra bo blusa, mi ta hambra pa tin bo pechonan bunita den mi boca." Mas e omo di Maureen no por a papia. Diripiente e la termina cu su accion vergonsoso.

Maureen tocante esaki a conta lo siguiente cu lagrimanan muhando su cara. "Diripiente e la laga mi bay y a keda mira mi persona. Despues su cara a bira palido y despues e la kita cay abou."

Na momento cu Maureen a dirigi su miradanan abou, e por a ripara ta kiko a pasa su omo. "Mi omo a haya un ataque. Mi por a conoce e enfermedad ey, como cu ta asina mi abuelo tambe a ser ataca pa stroke."

Na e momento ey Maureen no tabata sa kiko pa haci. Y ta con e por busca ayudo pa un homber cu a causa tanto daño na su persona? "Mi ta odia mi omo," Maureen a bisa. "Mi ta tin un deseo grandi pa e por a muri. Mi a laga mi omo abou tira na suelo y a bandona e sala."

Maureen a bay den baño y a laba su cara pa kita e golpinan. Segun cu e minutnan ta pasando, Maureen su odio tabata crece mas y mas. "No," Maureen a bisa, "Mi no tabata kier a yama un ambulance. Mi deseo ta pa e animal ey den curpa di hende mester muri! Pasobra esaki ta e unico manera, cu henter e famia lo sali beneficia. Pero despues mi a pensa, ta con mi por haci algo asina cruel cu un ser humano?"

Un poco rato despues Maureen a lanta e telefoon for di haak y a yama hospital. "Mi tabata desea pa nan por encontra mi omo morto." Maureen a bisa aserca. Su omo a ser scapa, pero hamas e lo recupera. E la keda paraliza completo na un banda di su curpa y ademas e mester bay den un cas pa hendenan di edad cu no por yuda nan mes. "Bo por kere mi, Maureen a bisa, "pero hamas lo mi desea pa e por regresa atrobe serca nos, pasobra awor nos tur na cas ta hibando un bida normal y tranquil. No tin ningun hende cu sa e storia real tocante e stroke cu mi omo a haya. Y mi no ta desea pa ningun hende haya sa esaki tampoco. Pero mi ta sigur, cu si mi mester conta mi primonan - y talvez mi tanta - cu sigur nan lo gradici mi, cu mi omo awor ta den un cas pa esnan bieu cu no por yuda nan mes. Pero mucho mi no kier conta mas. Mi a salba di e diablo ey y awor mi ta dedicando mi mes, na un bida completamente di nobo. Mi bida atrobe ta ilumina di felicidad, aunque cu e pasado lo keda persigui mi. . ."

E PENSION DI VIEHEZ

NA ARUBA PA HOPI LO RESULTA DEN UN CAMINDA DI CALVARIO

Ta di e leu ey. E ultimo fecha a yega pa bo cumpli bo 60 aña di edad. Bo compañeronan di trabou lo aserca bo, pa desea bo un periodo sublime di descanzo cu bo pension di viehez. Pa su mayan bo no tin e deber mas pa presenta na trabou. Tanto bo persona y bo señora lo bai cobra un pension di viehez di un suma di Fls. 1516 pa luna.



Y despues prome cu bo kier realiza bo mes bon, tur e placentero cu bo a hinca den bo pensamento ta pertenece na pasado. Pa su mayan mainta, bo no mester lanta tempran mas for di bo cama. Y cu bo razon. Pasobra no tin ningun hende of trabou cu ta sperando riba bo. Pero na momento cu bo ta lesando e articulo aki, bo tin sigur cu ora bo ta di e leu ey, cu e placa di pension cu bo ta bai ricibi tur luna, por ta corecto manera bo a hiba di pensamento? Pasobra hopi di e pensionadonan na un momento asina, a ser desapunta como nan lo no bai cobra e suma, cu manera e informacion a ser duna na nan. Bo lo dal man na bo cabez pasobra bo a keda desiluciona. Bo no a haya ningun momento e splicacion for di nos Gobierno, cu ta un miserable suma bo lo bai cobra como pensionado.

Pero por lo pronto bo mester percura pa bo costumbra cu bo fracaso. Mas tanto ainda ora cu bo ta mira otro pensionadonan mescos cu bo, cu si ta cobra un suma mucho mas grandi cu bo. E placa cu bo ta bai haya como pensionado, pronto lo bira un medida pa bo por muri di hamber. Bo mester bai siña obligatoriamente con pa bai enfrenta e medidanan drastico cu nunca antes, ni abo y tampoco bo señora a biba y pensa riba esey. A resulta como un pareha casa, cu boso tin e derecho pa cobra solamente e suma Fls. 642,- pa luna. Pero ta di con, e otro hendenan cu tambe a alcanza nan 60 aña di edad, si ta cobra nan pension di viehez manera debe ser? Y pakico bo persona y bo señora si no tin derecho riba e suma, cu bo a biba pensa riba esey? Ta na unda bo a faya asina barbaramente?

Bo fayo a principia akinan. E derecho pa bo por cobra bo pension di viehez manera mester ta, a ser stipula di un of otro manera pa nos Gobernantenan. Pa bo tin e derecho pa cobra bo pension di viehez completo, bo mester ta bibando na Aruba riba e fecha historico cu Aruba a drenta su Status Aparte. Y si no ta asina, y bo a kita bo nomber for di registro civil dia cu bo a emigra pa un of otro pais den exterior, anto bo dolor di cabez ta haya su principio akinan. Ainda ta bon recordable, tempo cu Gobierno di P.P.A. pa motibo di desempleo na Aruba, a manda



varios joven pa bai traha na Hulanda pa traha eynan. Varios di e jovennan ey lo regresa Aruba of ta bibando akinan caba. Y pronto nan tambe talvez hunto cu nan señora y yiunan ta alcanzando e fecha pa nan cumpli nan 60 aña di edad. Y akinan nan dolor di cabez tambe lo bai principia. Di con? Pasobra nan no tabata biba na Aruba, riba e fecha historico cu Aruba a drenta su Status Aparte. Un pareha casa cu den pasado a yega di biba pa varios aña na Hulanda a experencia e pena doloroso aki. E pareha aki a regresa Aruba pa contribui cu e economia di Aruba. Pero e pareha aki no ta tin e suerte na nan banda. E señora naci na Aruba, a tuma e decision pa bai mira su mayornan cu ta bibando na Hulanda. Pero yegando na tera frieu, a resulta cu e la haya un quibrante di salud hopi serio. Riba recomendacion di e docter na Hulanda, e mester a keda eynan pa tuma tratamento. Su esposo un tres luna prome cu Aruba a drenta su Status Aparte, a dicidi di bai mira su señora y su yiunan, kendenan ta kedando serca su mayornan. Pa malasuerte di e esposo, e tambe a cai den e mundo di enfermedad y e no por a bin Aruba pa celebra nos Status Aparte. Y akinan e herida a habri pa e pareha ey. E placa cu e pareha ey ta haya como pension di viehez ta solamente e suma miserable di Fls. 642,- pa luna. Un suma pober den e mundo moderno aki.

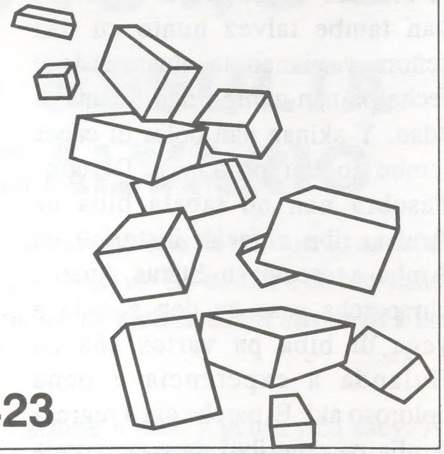
Un ambtenaar riba e tereno menciona aki ta tin mas o menos e siguiente splicacion: "Mi por compronde cu señor a traha na Aruba pa mas o menos binti aña pagando belasting. Y tambe cu bo persona hasta a vota diferente aña na Aruba. Pero e derecho pa bo cobra bo pension di viehez manera deber ser, ta cu bo mester ta bibando na Aruba durante cu e Status Aparte a drenta den vigor "Pero," e ambtenaar a bisa, "cu si, bo tin e derecho pa cobra e pension di Antillas Hulandes. Pero esey no ta di e tanto ey si," e ambtenaar cu'n compacion den su voz a bisa. "Y ora cu e momento yega cu bo cumpli bo 65 aña, bo por bai Hulanda, y reclama eynan e derecho cu bo tin como un pensionado. Pasobra na Hulanda, nan no ta paga pension prome cu bo alcanza bo 65 aña di edad."

Pero con na Hulanda e pension di viehez ta funciona? Si bo persona a yega di biba na Hulanda pa un

periodo corto of largo, bo no tin e derecho pa cobra bo pension completo. Pero na Hulanda un problema asina ta ser soluciona y bo lo libra for di tur e stressnan cu por rondona abo y bo famia. Sociale Zaken lo deposita e suma di placa cu bo ta falta, pa completa bo pension di viehez consistiendo di e pago cu bo merece. Y na Aruba awor? Na Aruba e ley importante aki no ta existi. Y si bo mester keda persigui mes, bo lo ser encontra cu e siguiente dificultad. Den promer instancia, Sociale Zaken lo bai controla di cuanto miembro bo hogar ta consisti. Y si bo tin un of mas yiu den cas, nan ta exigi cu bo yiunan mester yuda bo. Kier meen, cu si ta asina, anto bo yiunan hamas lo por traha pa nan futuro. Pero e opinion ta, cu bo yiunan tin e deber berdad pa paga den cas, loke nan ta haci na gasto. E placa cu bo yiu ta drama su sodor pa esey, ta su propiedad y di ningun otro hende mas. Akinan casi nos por menciona, cu nos ta existi aki na Aruba di un Sociale Zaken cu no ta funciona manera debe ser. Casi por ser comenta, cu e ta mas un departamento di fracaso cu un Sociale Zaken.

Y na momento cu bo mester encontra bo mes den un situacion asina, anto pronto e enfermedad Stress lo ser e mihor amigo tanto di bo como bo famia. E candela di pleitamento lo surgi den bo hogar. Bo no tin e placa necesario mas pa acudi na ningun actividad mas cu bo señora. Radio y Television lo bira algo di luho pa boso. Problema di salud lo cuminza enfrenta bo, y pafor di bo cas, bo no ta ser haya pa mira mas.

Pero tambe cu e articulo aki ta nace un pregunta; y ta pakico ta roga e Arubianonan cu ta bibando for di nos pais Aruba, pa regresa pa yuda nos pa traha pa e progreso di Aruba? Talvez pasobra nan ta inocente riba e consequencianan serio cu ta sperando riba nan, na momento cu nan cumpli nan 60 aña di edad? Pa e Arubianonan ey cu a regresa Aruba, nan lo mester keda spera cu nan santo pasenshi, te na momento cu nan cumpli nan di 65 aña di edad, pa nan por subi un trapi di avion pa bai Hulanda, pa busca nan derecho di nan pension di viehez. Pero un hende di un edad ya asina avanza, por ta den e condicion saludable ainda, pa nan por subi un trapi di avion? Of nan lo ta sosegando caba den nan ultimo lugar di sosiego? Pronto lo yega e momento, cu ora un di e victimanan aki fallece, cu ta nan mes mester coba nan propio graf, y pa e fallecido mes mester carga su caha di morto riba su lomba, pa e por dera su mes. Pasobra un entiero lo costa un capital mas grandi di loke bo por imagina. Y kico ta di nos Arubianonan cu ta bibando den un pais estranhero cu no conoce e palabra pension? Y por ta asina si talvez, cu un estranhero cu a haya e permiso oficial, pa por biba na Aruba prome cu nos Status Aparte, si lo tin e derecho pa cobra e pension di viehez completo? Anto ta na unda e derecho ciudadano como Arubiano a keda? Porfin e gritonan cu sa ser lanza ta hayando poco-poco nan razon. Como Arubiano bo ta un estranhero den bo propio pais.







DESPUES DI HOPI SUFRIMENTO Y YORAMENTO, PORFIN E NOTICIERA DI RADIO, SUSSY KROSENDIJK ATROBE POR HARI

For di chiquito e noticiera di radio Sussy Krozendijk, nunca no a hiba un bida facil. E la lanta for di un tata y mama separa. Nunca e no a biba hunto cu su mama y tata. Sussy a ser lanta for di chiquito serca su wela. Sussy Krozendijk no ta tin bastante lagrima, pa por a yora su perdida, na momento cu su wela a bai den descanza den paz. Sussy a keda atras cu solamente su diezun aña di edad. Un edad di un mucha muher ainda chiquito, pa e por a realiza e berdadero perdida di su wela. Un bida cu Sussy Krozendijk despues lo tin cu bai hiba un bida amargo, cubri cu tristeza y crueldad. Kende enverdad Sussy Krozendijk ta como persona? Sussy pa promer biaha a conta su historia tristo despues di añanan den Revista Boulevard. Un historia dramatico cu nunca antes Sussy no a conta ningun hende. Un historia cu semper e la tene secreto pa su mes. Revista Boulevard cu honor lo kier comparti e historia tristo aki cu tur su fiel lesadornan.



"Na momento cu mi wela a fallece, mi mester a bai biba serca mi mama. Y na cas di mi mama, e asuntonan di mi bida tabata hopi duro mes," Sussy Krozendijk bisti den un short preto cu un T-Shirt blanco a bisa.

"Pasobra mi no ta tin e confianza den mi mama, como cu nunca mi a lanta serca mi mama. Pa ser franco, no ta tin comprondemento of comunicacion manera mester ta entre un mama y yiu. Nos tabata manera dos hende straña cu nunca a conoce otro. Pero mi no por bisa nada otro, pasobra ta asina mi caso ta. Y mi ta tin mester di un hende banda di mi, pa cualquier pregunta cu mi kier haci. Mi no tabata haya e contesta cu mi mester for di mi mama. Y mi tabata sinti mi mes igual, cu ta mi so ta para den e mundo aki," Sussy a bisa mientras cu e la laga su miradanan cai riba diferente revista cu ta tin su dilanti riba mesa. Sussy a kita su miradanan for di e revistanan y despues a bisa: "Den transcurso di tempo, nos a muda for di Madiki pa Dakota. E tempo ey ya mi a alcanza mi edad di 16 aña. Eynan mi a bin sera conoci cu un mucha homber pa kende mi a haya un stimacion. Durante e tempo ey, mi ta bayendo Juliana School," Sussy a bisa cu'n voz corto. Den principio mi mama no ta permiti, pa mi no bai ningun caminda. Solamente di cas pa school y di school pa cas. Fastioso no? Figura bo, di mas leu cu mi por a sali, ta den e cura di cas. Y si mi mama mester laga mi bai un caminda mes, e ta bisa mi: "Sussy, bo ta bai tal ora y bo mester yega cas atrobe tal ora!" Sussy a bisa cu'n voz sin gracia." Pa mi tabata igual cu mi mama ta mirando den mi ainda un sorto di baby, cu no sa con pa comporta su mes. Pero esey no ta asina, Sussy sacudiendo su cabez a bisa. "E problema na cas di

mi mama a bira e ora ey di mas pa mi. Riba un dia, mi a tuma e decision cu mi kier bai for di cas. Problema y mas problema tur dia. E la bira un problema sin salida pa mi," Sussy a bisa cu'n mirada tristo den su wowonan. "Y esey tambe a pone mi riba e idea, cu mi kier bai for di cas di mi mama. Pasobra kico mi por haci mas, si mi mama no tabata duna mi e atencion necesario cu mi mester? Tabata parce, cu nunca mi mama no ta na mi banda, pero cu ta semper e tabata contra mi. Y mi no por keda acepta cu tur mi placernan como un mucha muher di 16 aña ta ser ranca for di mi. Ta tur di dia mes ta surti pleitamento entre ami y mi mama. Y naturalmente den un situacion asina, semper e recuerdonan di mi wela tabata aparece den mi mente. Pasobra bo por kere mi, como si mi wela tabata na bida ainda, mi ta tin un lugar pa bai busca e consuelo necesario. Pero lamentablemente cu esey no ta e caso," Sussy a bisa mientras cu su wowonan a bira cora y algun lagrima a aparece riba su cara. Sussy a coi su tas y a saca un lenso afor y a seca su lagrimanan. "Ta asina," Sussy a bolbe tuma palabra na su encargo, "semper ora mi kier puntra mi mama algo, e ta altera for di mi, of ora cu e kier puntra mi algo, ta ami ta altera for di mi mama. Y asina tambe mi a tuma un decision riba mi mes. Un decision cu te awe a duel mi hopi mes."

"Mi a aserca mi mucha homber y mi a bisa su persona: "Awor si ta basta! Mi no kier keda biba serca mi mama mas. Mi a fada!" Mi mucha homber a pone su man riba mi schouder y a consola mi cu e siguiente palabranan: "Si ta for di bo cas bo kier sali, anto esey no ta forma ningun problema. Nos lo bai casa cu otro y bo tin un otro bida serca mi persona." Sussy pa un rato a mantene un silencio y despues a bisa: "Na e momento ey, ta mescos cu ta e mundo a habri su porta pa mi. Mi a keda sumamente contento cu e decision di mi mucha homber." Pero e mama di Sussy nunca no tabata di acuerdo, cu su yiu muher ta enamora di e homber ey. "No," Sussy a bisa. "Mi mama na principio a yega di taha mi hopi for di e mucha homber ey. E la bisa mi, pa no haci esey y no bai for di cas. Pero na e momento ey, mi no kier a tende di su conseho. Mi mama continuamente tabata un hende straña pa mi, pa mi bai tras di su palabranan. Y mi a haci, loke mi a kere cu ta bon pa mi. Pasobra den mi mes, mi ta di opinion, cu si mi bai for di cas, ya no tin ningun hende mas pa bisa mi nada. Y te dia di awe, mi ta di opinion, cu ta eynan mi a faya barbaramente. Tampoco mi tata no a bai di acuerdo, cu e decision cu mi a tuma. E tambe a duna mi su conseho, pero nan a resulta igual cu un biento cu a pasa bai," Sussy a bisa. "Y riba un dia, mi mucha homber manera ta algo normal a presenta na cas. E la pone mi mama na altura cu e kier casa cu mi. Mi ta tin ainda mi 16 aña di edad. Mi mama cu no a mira ningun otro salida mas e ora ey a bisa: "Awel, mi yiu, si ta esey ta boso decision, dal bai."


Sussy disfrutando di nos solo tropical

Riba e fecha cu Sussy Krozendijk hunto cu su novio a casa, e no por a pensa su mes, cu e ta bayendo riba e caminda di sufrimento compaña pa hopi lagrima. Den su wowonan un claridad bunita ta brillando, mientras cu su lipnan cora a forma un preciosidad riba su cara. "E dia cu nos a casa, mi mama no a presenta na nos matrimonio. Y bo por kere mi, pasobra esey a duel mi hopi mes," Sussy a bisa cu'n voz no mucho contento.
"Pero kico mi por a haci? Nada! Pasobra si mi mama no kier a acudi na mi matrimonio, mi no tin nada di bisa, tocante kico cu e ta pensando como mi mama. Bo por kere mi, pero e promer dos añanan di nos matrimonio, nos a forma un pareha casa cu a biba hopi bon mes cu otro. E felicidad no tabata laga mi na caya ningun momento. Mi a sigui mi school normal na Juliana y mi a logra termina mi estudio eynan. Cada vez cu tempo ta permiti, ami cu mi casa ta sali hunto. Asina ta, si bo mester haya mi casa pa mira, semper mi tabata den su compania. Enverdad cu nos como un pareha casa joven, tabata ser cubri cu'n felicidad total."

Tabata riba un dia, cu e corazon di Sussy a resona di contento. "Mi a sali na estado y mi promer yiu ta na caminda. Mi casa tambe tabata contento como cu e tambe pronto lo bai bira tata," Sussy a bisa mientras cu e la laga su miradanan cai riba un cantidad di botter chiquito di diferente sorto di liquor. "Eseynan ta mi hobby. Mi ta colecciona tur loque di e botternan ey cu mi haya."
Lunanan a pasa y Sussy a trece un baby na mundo. "Nos tur a keda sumamente contento cu e baby. Pero si," Sussy a bisa, "for di e dia ey tambe, mi a sinti cu algo no ta bayendo bon mas cu nos matrimonio. Mi no ta gaña, pero mi casa ta un homber hopi jaloers mes. Mi a haya mi mes, ta dedicando tur mi tempo pa mi casa y nos yiu. Despues tambe, riba un dia, mi casa a prohibi mi pa por tin amistad. Y ami ta un persona, cu semper ta gusta pa tin amistad cu tur hende. No a keda mi nada otro mas, pa dedica tur mi tempo pa mi casa. Y mi casa tin un voz skerpi y dominante, cu mi mester, a cumpli cu su deseo. Despues mi casa a haya un trabou na un muebleria. Y for di e dia ey, e la cuminza sali su so, cu su amigonan. No, mi casa no ta bin cas mas despues di su trabou. E tabata keda normalmente riba caya. Pakico mi'n sa," Sussy a bisa cu un tono abou. Y bo por kere mi, pasobra ta akinan e problemanan a cuminza forma. E la cuminza yega cas burachi. Y ora cu mi reclama su persona, e ta altera y rabia. Mi bida placentero na su man a cuminza haya un otro destino. Den mi mes mi tabata puntra, pero ta pakico awor cu nos a yega na un yiu, cu diripiente tur cos a cambia? Y ora cu mi lanza e pregunta ey na mi casa, e ta contesta mi cu'n voz agresivo: "Ai, pero ta kico bo ta kere, mi tin tur e derecho pa diverti mi bida!" Y mi a contesta mi casa: "Pero bo'n por compronde cu mi tambe kier diverti mi bida? Pasobra loke bo ta haciendo ey, ta solamente bo bida bo ta divirtiendo. Bo tin cu

pensa bon, cu ami cu mi yiu tambe tin e deseo pa sali."
"No preocupa bo Sussy," su casa a contesta. "Pero e weekend cu ta biniendo, nos lo sali hunto."
Ah," Sussy a bisa cu'n desgusto den su voz. "Pero e weekend cu e la priminti mi, nunca no a yega. Y akinan mi por bisa, cu mi tabata un sorto di prisonero den mi propio cas."
Riba un dia Sussy a ser sorpresa. "Mi mama cu nunca no sa bishita mi, riba un dia, a presenta na cas pa busca mi drechi. E la haci esey, como cu e la ripara, cu mi no tabata bai bishite mas. Mi mama a puntra mi, cu mi ta bon y tambe cu mi ta hibando un bida bon."
Pa un rato Sussy a keda keto manera un hende cu ta pensando leu y ta buscando palabra pa papia y despues a bisa: "Mi no sa, pero mi ta tin e verguenza pa pone mi mama na altura, cu mi bida no ta bayendo bon." Na momento cu e mama di Sussy a tuma despedida pa bai su cas, e tranquilidad a bolbe reina den Sussy su corazon. E no mester duna ningun sorto di cuenta mas na ningun hende.

Pa un momento Sussy a keda sinta riba su stoel sin tabata move su mes. Tabata bon riparable cu e tabata bibando cu su recuerdonan penoso. Sussy a slik su palabra cu e tabata kier a bisa, pero sinembargo despues e la bisa e siguiente: "Tabata algo hopi duro mes pa mi, na momento cu mi a haya sa, cu mi casa ta bebe y tambe ta usa droga. Esey a cuminza despues cu ya nos ta tin tres aña casa. Y despues pa completa e obra doloroso pa bin tende, cu mi casa no ta tin bon conducta. Ora cu mi a realiza esey, mi a tuma e decision, pa bai papia cu su persona. Pero mi casa a bira agresivo. For di e dia ey tambe, cada pleitamento of discusion cu nos mester tin, ta termina den bringamento." Sussy no por a domina su lagrimanan na momento cu e ta contando esey. Pa di tantisimo vez, Sussy a bolbe pasa man cu su lenso pa seca su lagrimanan. Lagrimanan cayente cu tabata pertenece na su sufrimento.
"Mi . . . Mi, no ta gaña," Sussy cu trabou por a papia. "Pero e tabata maltrata mi, ranca na mi cabei, mientras cu e tabata bringa cu mi, igual cu ta cu'n homber e ta bringando. Y pa colmo, mi casa ta hopi mas grandi cu mi. Den principio, mi no tabata defende mi mes. E tabata dal mi, manera cu e tabata haya cu ta bon. A para bira, cu mi no tabata sali mas for di cas. Pasobra mi no tabata kier, pa ningun hende mira con blau e la laga mi cu su golpinan. Si, "Sussy a bisa aserca, "mi tabata prefera di keda den cas, pa ningun hende mira e maltrato cu mi a haya serca mi casa. Bo por figura bo mes algo



E dos yiunan di Sussy Krosendijk

asina? Pasobra mi no tabata kier, pa ningun hende bin atras di loke ta pasando cu mi. Y mi ta tin e razon pa haci esey," Sussy a bisa. "Pasobra mi hendenan ta di pensamento, cu mi ta hibando un bida bon yena cu felicidad. Pero e banda scur di mi bida, nunca nan no tabata sa esey. Mi a tene tur e problemanan grave ey y mi sufrimento pa mi so."

A pasa dia, siman, luna y añanan. Y Sussy keto bai tabata ser confronta cu maltrato na man di su casa. "Figura bo," Sussy a bisa, "den marduga mi casa ta yega droga y tabata kibra e bentana pa drenta paden. E tabata haci esey, pasobra e no tabata tuma tempo pa usa su yabi. Y tur esey ta hincando mi den un spanto, como cu mi no sa, kico e ta capaz pa haci cu mi. Pasobra ora cu e ta bou di influencia di droga, e no ta su mes mas. Mi tabata haya duele, como cu mi yiu homber chiquito tabata presencia tur e abusonan ey. Mi yiu tabata mira con e tabata dal y golpia mi persona. Y mi yiu e ora ey, naturalmente ta cuminza yora di miedo. Y mi yiu homber na un momento asina ta sufri hunto cu mi. Pero bo no ta kere mi talvez, pero ta mi yiu homber chiquito mes, a duna mi e curashi pa mi sali padilanti. Pasobra mi bida tabata core peligro na varios ocasion. Mi casa tabata kere, cu mi tin un otro homber afor. Por ehemplo, si e mester yega cas, y haya mi ta tuma carta for di posterij, e ta grita, cu esey ta un homber cu mi tin afor. Bo'n ta haya? Y tan pronto cu mi mester drenta paden, e oportunidad ta existi, cu por surgi un pelea. Mi ta corda ainda un biaha cu mi ta drumiendo riba cama bou di yoramento, ora cu mi yiu homber a bisa mi e siguiente: "Mami, ta cuanto tempo mas, nos mester keda sufri asina? Pasobra mami ta yora y mami ta pone mi tambe yora. Ami ta stima mami y ami ta di mami."*

"Y bo por kere mi, pero e palabranan ey di mi yiu a motiva mi. Pasobra den futuro mi no kier pa mi yiu homber bira mescos cu su tata." Pa un rato Sussy a skrap den su garganta y a bisa: "Bo sa kico tin di nificacion, cu ora bo casa mester yega cas y ta reboltia tur e cas. E ta habri e kashinan y ta saca tur e pañanan afor, pa mira cu e no por encontra un homber cu mi tin scondi pa su persona. Y ora cu e ta haciendo esey, semper e tin un cuchui den su man. Y ta varios vez, e la yega di pone e cuchui ey na mi garganta. Y mi yiu homber chiquito tabata presencia tur eseynan, mientras cu e tabata tembla riba su pianan bou di yoramento di miedo. Claro cu si! Mi tabata denuncia mi casa na polis, pero ta ser bisa na mi, señora no preocupa bo, nos lo bai papia cu bo casa. Nan ta bin busca mi casa, pero ya un ora of dos ora despues e polisnan ta pone atrobe den libertad. Y ora cu mi casa yega atrobe, e ta bin mas bruto, pasobra ta ami a denuncia su persona na polis. Mi a dicidi pa busca mi divorcio," Sussy a bisa cu'n cara yorando. "Despues di esey riba un

dia, mi a splica mi casa, cu mi a pidi mi divorcio. E dia ey si, mi a kere, cu ta e ultimo dia cu mi ta halando rosea. Y despues mi a logra haya mi divorcio. Pero, e ora ey envez cu mi a haya alivio, e problemanan a surti peor. Mi ex casa tabata persigui mi tur caminda. Asina ta, cu mi ta liber y mi no ta liber. Mi ta tin hopi miedo mes. Pakico? Awel, pasobra e la menaza mi, cu e no ta bai laga mi hiba un bida tranquil nunca mas. Y esey a haci cu un miedo espantoso a ocupa mi persona. Bo por kere mi palabra," Sussy a bisa bahando di tono, "pero mi a haya miedo hasta pa sali pafor di cura. Tabata mescos cu ora cu mi a haya mi divorcio, cu ta e ora ey mi a tira gasoline riba e candela. Anto e tristo ta, cu na e momento aki, cu mi ta contando e storia aki na Revista Boulevard, ainda mi mama no ta na altura, di e bida amargo cu mi a pasa aden. Pero si mi por bisa, cu siete aña pasa, cu mi bida tabata un fierno completo. Tabata igual cu mi no tabata mira e solo di dia mas. Bo mes por imagina cuanto mi a sufri, pasobra hasta a yega asina leu, cu mi kier a mata mi curpa. Mi no tabata mira ningun otro salida mas," Sussy a bisa cu'n cara serio domina pa nerviosidad.

Despues di tur e problemanan cu Sussy tabata ser confronta, pa su malasuerte, e la haya un accidente serio cu su auto, pa cual e mester a keda hopi dia den hospital. "Tabata riba un bon dia, cu mi mama a bin bishita mi den hospital y e la bisa mi": "Sussy, si bo no tuma e decision di bo bida awe, anto bo no lo tuma esey nunca mas." Kere mi," Sussy poniendo un accento den su voz a bisa. "Despues cu mi mama a bai for di hospital, e no a bin bishita mi mas! Despues riba un dia, mi a haya bishita di mi tata, y e la puntra mi: "Mi yiu ta kico ta pasando cu bo?"

"Nada papa!" Sussy a contesta. "Pero mi tata no a keda conforme cu mi contesta. "Mi yiu, no bisa mi, cu no ta pasa bo nada! Pasobra bo'n ta bin cas mas, y tampoco bo no ta yama mi pa sa siquiera, cu bo ta na bida. Y e homber ey, nos sa cu e ta droga y tur caminda nos ta mire burachi!"

"Awel, mi no ta hibando un bida bon," Sussy a contesta su tata. "Pero Sussy, bo no ta casa mas cu e homber ey, y ademas bo ta bibando bo so." Sussy por a componde cu su tata ta tin tur su razon. Pero e no kier a pone su tata na altura, cu su ex casa a keda provecha di su persona. Bo sa kico?" Sussy bayendo den pasado a bisa: "Mi tabata den proceso di mi divorcio ainda, ora cu mi docter a pone mi na altura, cu mi tin seis luna na estado. Ora cu mi a tende esey, mi a yora hopi mes, pasobra mi no kier a haya un yiu for di e homber ey mas," Sussy sacudiendo su cabez a bisa. "Mi tabata haya mi menstruacion normal, cu mi no a realiza nunca cu mi ta na estado. Pero como cu mi a ripara, cu mi barica a bira grandi, e ora ey mi a dicidi di bai docter pa mira kico ta kico. Pero despues mi a dicidi cu mi mester acepta esey, como cu ta Dios a manda e baby ey pa mi. E ora ey, mi a haya mi cu di dos

motibo algo mas fuerte, pa mi lucha pa e criaturanan cu mester di mi. Bo a compronde mi?"

Sussy a haya su mes ta trahando atrobe, ora cu e la encontra su mes den dificultad. "Mi tabata normal na mi trabou na e radio emisora den oficina, ora cu mi ex casa, diripiente y tranquilamente di su mes, a cana drenta den e oficina. Y prome cu mi a realiza algo, cu e la secuestra mi, y a bai cu mi. Ta tin hende den oficina na e momento ey, pero nan a pensa den nan mes, cu e homber ey ta mi casa, y cu e tin e derecho pa bai cu mi. Asina ta, cu nan no a pensa nada malo. Mi casa a bai cu mi na un auto, den cual ta tin chofer sinta ta sperando riba nos. Tan pronto cu mi ex casa a habri e porta di atras di e auto, cu e la pusha mi benta riba e asiento. E chofer cu tambe ta den e complot, por a tende tur cos loke mi ex casa tabata expresa na mi." Mientras cu e chofer a bai for di eynan, mi ex casa a bisa cu un tono desagradable e siguiente: Tende Sussy, bo kier pa tur cos termina, no ta asina? Awel, mi lo mata bo y despues mi lo mata mi mes!"
Sussy: " E chofer di e auto tabata tende tur cos, pero e no a reacciona ningun momento. Mi ex casa ta tin mi cabez teni abou riba e sienta, cu mi no por a mira ta na unda nos ta bayendo. Mi a cuminza grita y yora pa e laga mi bai. Pero mi casa no tabata conoce kico ta compasion. Mi por a sinti cu mi ora di muri ta yegando," Sussy a bisa cu lagrimanan dramando riba su cara. "Despues e chofer a para e auto un caminda, y mi ex casa a cuminza dal mi y tambe maltrata mi den e auto. E la cuminza choca mi, mientras cu te na e momento ey ainda mi no a realiza, ta na unda mi ta. Despues e la ranca mi na mi cabei den e auto. Mi a cuminza bringa cu mi ex casa. E tabata tin mi garganta asina choca cu casi mi no por a hala rosea mas. Mi por a mira con mi puntanan di mi dede ta birando blau. Mi a gara mi ex casa tene y mi a cuminza bringa cu su persona. Mi a cuminza grita e chofer pa e yuda mi por fabor. Pero e no a haci caso di mi sclamacion. Mi por a mira cu e wowonan di mi casa a cambia y cu e no tabata parce esnan di dje mas."

"Su wowonan nan ta rabia y cu odio pa termina cu mi bida. Y ora cu mi ta tin mi ex casa teni bon duro, e la primi un sigaria cendi riba mi man pa mi lage los. Mi a bolbe grita e chofer pa auxilio. E ora ey, e chofer a bisa mi ex casa, pa e stop cu e cuenta ey. Mi casa no a gusta loke e chofer a bisa y a cuminza grita: "Aha, awor bo kier hala atras no!" Sussy yorando a bolbe puntra e chofer: "Por fabor, yuda mi!" E ora ey e chofer a baha for di e auto y a bisa cu'n voz duro lo siguiente: "Ta basta awor! Laga e muher ey los!" Na e momento ey e ex casa di Sussy a grita e chofer: "No! E ta bai cu mi!" "No," e chofer a bisa," bo ta bai haci e muher ey algo malo. Bo ta bai mata e muher ey!"
"Esey no ta bo problema," e ex casa di Sussy di un forma bruto a contesta.
"No, esey no ta mi cuenta? Bo ta

haci cu mi ta bai encontra mi mes den problema cu polis!" Y na e mesun momento ey tambe e chofer a dal e ex casa di mi un mokete.
"Pero mi ex casa no a laga mi los. E la sigui tene mi y a bringa cu e chofer cu'n banda di man." Na e momento ey e chofer a kita for di mi casa y a bolbe bai sinta tras di e stuurwiel. E la start e auto y e la ranca e auto pa bai, y a bisa e ex casa di Sussy e siguiente: "Awel, anto awor mi ta bai na warda di polis.
" Sussy: "Mi casa na e momento ey cu e auto coriendo, a keda cu mitar curpa den e auto y e otro mitar curpa pafor di e auto cu ta coriendo. Mi a cuminza grita e chofer pa e para e auto, cu e ultimo rosea cu ainda a resta mi: "Stop, pasobra si bo no haci esey, mi ex casa ta keda horca mi!"
E chofer tendiendo e sclamacion di Sussy a dicidi di brake y para e auto. E la baha for di e auto y a bai den direccion di mi ex casa, y dale cu tur su forza. E golpi cu mi ex casa a haya, a haci cu e la laga mi los. Y di eynan e ora ey, e chofer a hiba mi na e radio emisora na unda mi ta trahando. For di eynan mi a yama polis. Mi casa actualmente ta den un centro di rehabilitacion y despues e por keda liber bou di un castigo condicional."
"Mi ta considera mi ex casa como un homber cruel. Sinembargo mi a trata mi ex casa como un ser humano, cu a brinda tur su persona, e mihor den su bida. Pero lamentablemente, cu e no a aprecia esey di mi. Mi a encontra mi mes den golpi, maltrato, insulto y un cantidad di abuso mas. Mi a benta tur mi juventud afor na un homber cu no a beneficia mi den nada. Pasobra ta awor mi tin mi 25 aña. Actualmente mi tin confianza atrobe den mi mama. Y mi no ta gaña," Sussy a bisa. "Pero awor nos dos ta papia hopi bon mes cu otro. Y sinembargo, mi no a keda cu odio riba mi casa, como cu e ta tata di mi yiunan. Pasobra mi ex casa no ta un homber cu mester ta asina. No, sigur cu no, e la haci tur e abusonan ey cu mi, pasobra e ta un homber cu ta tin mester di ayudo profesional. Un homber cu tabata cambia den un otro hende, pasobra e tabata usa droga. Pero ora cu e no ta usando droga, anto mi por bisa, cu e ta un persona explendido. Anto loke mas cu a duel mi, cu e tabata horta hasta mi placanan y prendanan of kico cu e por haya pa cumpra droga."

Sinembargo Sussy no tabata risca pa su ex casa duna cuenta na su persona pa loke e la horta for di su persona como su señora. "Bo ta loco? Pasobra si mi mester risca pa bisa algo, ta golpi mi ta haya. Pero awe mi por bati cu orgullo riba mi pecho, y bisa cu mi yiunan ta cu nan mama, "Sussy a bisa batiendo cu su man riba su pecho." Pero ami hamas, lo por forma un hogar mas cu mi ex casa. Y mi tin tur razon pa bisa esaki," Sussy a bisa cu'n voz serio y cu un claridad bunita den su wowonan." Bo sa kico," Sussy a bisa cu un sonrisa chiquito riba su cara, "actualmente mi ta cu un mucha homber, cu a demostra mi su cariño, confianza y amor. Un joven cu a demostra, cu mi tin e oportunidad atrobe pa hiba un bida nobo na su man. Y pa bisa bo e berdad, cu den un corto tempo, ya e la trata mi mihor cu mi ex casa. Tende," Sussy a bisa, "e deseo di mas grandi cu mi tin, ta pa atrobe haya un baby, p'asina mi por forma un famia completo y nobo. Y mi ta bisa esaki, pasobra e mucha homber nobo den mi bida merece esaki. Y pakico no cumpli cu esaki?" Sussy a bisa. "E bida ta asina valioso mientras cu e mundo ta asina corto, y ademas nos dos toch ta stima otro. Y mi kier mira mi deseo ser cumpli. Ademas mi a yora y a drama hopi lagrima caba den mi bida."

E MUCHA MUHER JOVEN Y ATRACTIVA

E polisnan ta tin un caso casi imposible pa resolve, na momento cu nan a encontra e curpa sin bida di un mucha muher. E victima a resulta di ta Gillana Jones di 16 aña di edad. Gillana tabata biba serca su mayornan na Skermersdale-Lancashir. Tabata den oranan di mainta tempran, di october ultimo, un poco prome cu 7.30'or, ora cu señora Ursa Bright cu ta canando cu su cacho, a bin descubri e crimen horible ey. Ursa a haya e victima pa mira mitar desnudo drumi serca di e lagoen Tawd. Tanto su paña interior, panties y su B.H. a ser kita for di su curpa. Pa mas sigur, Ursa Bright a aserca e cadaver di e mucha muher, pa e por a mira cu sigur e tabata morto.



Na momento cu Ursa Bright a realiza cu esey tabata e caso, mas liher cu e ta por, a ranca un careda pa bai avisa e polisnan di loke cu e la caba di descubri. E cabezante di e recherchenan, Wilfred Brooks, mesora a ordena e recherchenan pa sera e vecindario ey completo, pa di e manera ey ningun sorto di rastro di valor por ser perdi. Den cuminzamento di e investigacion, e autoridadnan a cuminza perde speranza, cu nan lo por encontra cualquier rastro di e criminal. Segun e polisnan, cu e criminal lo a laga su victima stik, te na momento cu e la hala su ultimo rosea. Mientras cu un cantidad di polis ta ocupando nan mes, pa reconstrui e delaster oranan cu e mucha muher ey tabata na bida. Gillana tabata un mucha muher joven y hopi actractiva, cu por a logra na conquista cualquier joven masculino cu e ta desea. E ta pertenece di un cariño grandi y semper e ta tin un sonrisa bunita riba su cara. Pero e polisnan no por a logra saca afor cu Gilliana por a ser mira pa algun hende, for di momento cu e la bandona e cas di su mayornan, te na momento cu e la ser encontra morto. Pero riba un dia, e polisnan a haci e peticion pa Franz Christomper di 31 aña, pa su persona por ta asina bon pa pasa na oficina di polis. Na momento cu Franz a presenta eynan, ya e recherchernan ta sperando riba su persona.

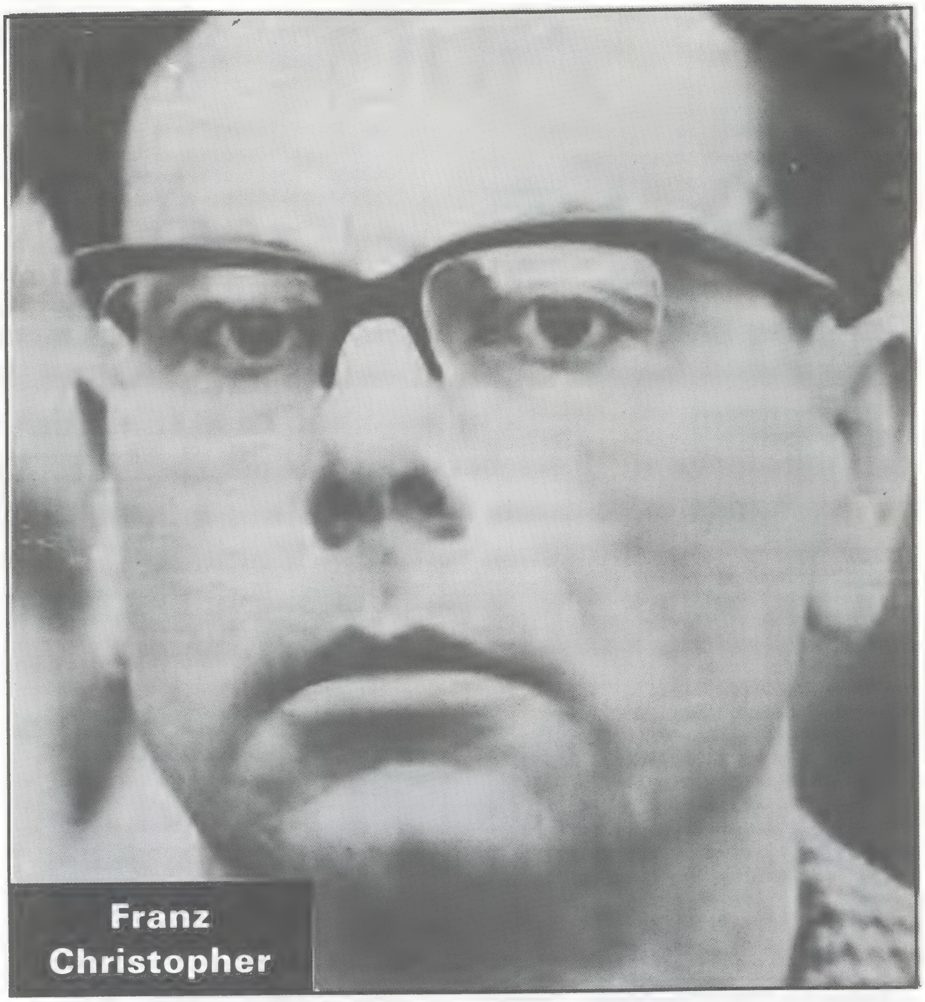
"No!" Franz a bisa cu'n voz tranquil. Mi no sa nada di e caso di e asesinato ey. Pero si mi ta corda, cu riba e dia ey pa 7.30'or di mainta, cu mi a sali for di cas pa bai traha." Durante e dia ey, tur e empleadonan den e fabrica tabata comenta di e asesinato cruel cu a tuma lugar.

"Mi no ta gaña, pero ora cu e noticia ey a alcanza mi, mi mes a haya un compacion enorme pa e mucha muher joven cu a ser

encontra cu su morto, na man di e asesino asina cruel," Franz a bisa. "Pero si ta asina, cu awendia tin hopi hende loco mes ta cana rond, cu no ta importa nan nada pa mata un mucha muher joven, cu ainda tin hopi di goza den e mundo aki. Ademas, mi señora mes ta na estado y ta falta poco pa e por trece un baby na mundo. Y pesey mes, ami nunca por tin e corazon, pa haci algo asina cruel como un homber decente. Boso por kere mi, pero mi ta completamente inocente. Y tampoco mi no tin e maximo idea, ta kende e criminal ey por ta pa comete algo asina contra ley. E criminal ey mester ta un bordugo completo. E merece pa ser sera pa resto di su bida, como cu e ta formando un peligro pa e comunidad!" Franz a bisa.

Algun rato despues, e expertonan riba tereno di criminalidad a drenta den e sala na unda e detenido ta sintando.

"Señor Franz," e inspector Brooks a bisa, "bo lo keda arresta como sospechoso di a mata Gillana Jones. Ademas mi ta pone bo na altura, cu tur loke bo bisa por ser usa contra bo persona. Un tienda cu ta bendiendo zapato, a cumpra 248 paar di laars di rubber for di un fabrica. E tienda ey a logra bende te ainda solamente un paar di laars di e size 46. E propietario di e negoshi ey, pa medio di e recibo, por a bin atras, ta kende e persona cu a cumpra e laars ey ta. Y esey ta pertenece na bo, Franz! A dura nos siete siman pa nos por a investiga 100.000 paar di laars di varios persona. Pero bo malasuerte ta, cu



Franz Christopher

un di nos brillante expertonan, por a detaya cu akinan ta trata di un paar di laars, cu mester ta mas grandi cu size 45. Y den e lodonan cu ta pertenece na e lagoen na unda cu e crimen a tuma lugar, e size di e laars a ser encontra cu a laga su rastronan atras.

Diripiente Franz no ta tin e seguridad di su mes mas. E la cuminza bira gago. Per. . . Pero si mi mester duna un declaracion, cu mi mester a defende mi mes, cu no tabata mi intencion pa mata e mucha muher ey? Pasobra loke cu a tuma lugar ta pa puro incidente." Franz a cuminza cu su storia: "E caso ey a cuminza di e manera aki. Mi señora ta na estado, mientras cu mi ta den un necesidad grandi pa haci sex. Pasobra ta for di basta dia caba, mi no por a alcanza mi señora pa cumpli cu mi deseo sexual. Den promer instancia, mi kier a bai busca mi satisfacion serca un prostituta. Pero mi ta tin e miedo, pa por haya cualquier enfermedad for di un prostituta. Mi ta canando cu un deseo grandi pa haci sex, ora cu pa casualidad mi a mira e mucha muher bunita ey. Enverdad, pero mi no tabata por a bringa contra mi deseo. Mi a dicidi pa sigui e mucha muher ey, cu e speranza, cu e tambe talvez tin gana di haci amor. Serca di e lagoen, mi a drenta den un combersacion cu e mucha muher, na unda no ta tin ningun hende den vecindario. Mi a puntra e mucha muher, cu e no tin gana pa nos haci algo den pura. Diripiente e mucha muher a ser domina pa panico. E la cuminza grita cu tur su forza. Na e momento ey, mi a primi mi man rond di su garganta, pa evita cu e por stop di grita. Mientras cu mi ta primiendo su garganta poco-poco pa no causa e jovencita ey dolor, mi a ranca e mucha muher abou na suelo. Na e momento ey, mas y mas grandi mi deseo sexual a podera di mi. E ora ey mi a desnuda un parti di su curpa pa cumpli cu mi deseo. Na momento cu mi kier a cai drumi riba e mucha muher, ora cu mi a ripara cu e ta den su menstruacion. Mi a cuminza duda kico pa haci, mientras cu e la bolbe cuminza grita pa yudanza. Mi a pusha algun placa den su man, y despues mi a bolbe pasa mi man rond di su garganta, tratando asina pa e por tene su mes calma y no grita mas. Despues mi a hisa e mucha muher pa tire den e lagoen. Pero diripiente mi por a scucha, cu mester tin hende den vecindario. E ora ey si, mi a drenta den un panico y mi a bira hopi nervioso mes. Mas ainda, ora cu mi a mira un muher canando cu dos cacho. E muher ey a mira e mucha muher. Pero ami si, e no por a mira. Mi a sconde mi mes tras di un palo diki. Na momento cu e muher ey a cuminza core, mesora mi a bandona e lugar ey. Y despues mi a bai traha normal manera semper."

Mas despues e trahadornan di e fabrica, na unda Franz ta trahando, por a yega na recorda, con Franz riba e dia ey a yega cuarenta minut laat na trabou. Y tambe cu Franz tabata un poco sushi di lodo. Franz mesora riba e dia ey, a bai direccion pa e bañonan di e fabrica, na unda e la keda sigur pa mas o menos un cuarenta minut den e baño. Na momento cu Franz mester a presenta dilanti e mesa berde, e la trata na defende su mes, cu ta pa puro malasuerte, e la mata e mucha muher, y cu ningun momento no tabata su intencion pa haci esey. Pero pa hueznan Franz a comete un asesinato y nada otro mas. Por ultimo ainda su abogado a trata na defende su cliente, cu mester tene cuenta cu Franz tin cuatro yiu bou di su encargo, y cu su señora ya a pordona su casa.
Un muher den e sala di corte a lanta para y a grita cu'n voz duro e siguiente: "Señor Huez, loke cu e abogado ta bisando ey, ta un gran mentira. Como su señora, hamas mi lo pordona e bestia ey. E por lubida pa semper cu hamas e no ta bon bini serca mi persona. Como su señora te ainda, mi ta spera cu e por ser castiga cu'n castigo di mas pisa cu ta posible! E ta peor cu'n animal ferozo. Te ainda mi'n por realiza, ta di con mi a casa cu e porqueria di e homber ey. Y ami inocentemente a laga e bestia ey tur e temponan drumi serca mi riba cama.
E huez a condena Franz expresando e siguiente: "Mi lo condena bo cu castigo di prison pa bida largo. Un mihor castigo bo no merece! Bo a comete un crimen horible y bo mester paga caro pa esey."

MARIO KOOLMAN

"E TEMBLOR CU A YEGA DI SACUDI ARUBA TABATA ALGO ESPANTOSO"

Tabata un dia normal manera semper. Na nada no tabata riparable cu algo lo bai tuma lugar, cu lo pone hopi hende den susto na Aruba. Mario Koolman autor di nos bieunan ta conta, durante e periodo ey ta tin su mas o menos 8 aña di edad. Hunto Mario Koolman y dos otro amigo mas, e atardi ey ta hungando manera ta nan costumber dilanti su cas na Rooi Koochi. Nan ta hungando cu tur nan placer, ora cu diripiente nan a ser spanta, na momento cu e suelo bou di nan pia a cuminza tembla di un forma hopi mahos. Y despues di esey pa completa nan spanto mas ainda, diripiente nan a tende un tiro duro resona. Nan tur a cuminza puntra otro ta kico tur esey lo tin di nificacion. Mas laat den atardi, nan por a tende e hende grandinan ta papiando, cu un temblor pisa a tuma lugar. Mario Koolman su pensamento mesora a ser dirigi riba un homber bieu, Jan Sol. E homber bieu ey algun siman promer, a bisa Mario, cu lo bai pasa un temblor basta fuerte na Aruba.



Mario Koolman para banda di un baranca cu a ser tumba pa e temblor

E seronan tras di e prison K.I.A. tabata rondona pa silencio, na momento cu Revista Boulevard a presenta eynan den compania di Mario Koolman. Solamente e zonido cu e lamar ta produciendo por a ser scucha igual cu'n melodia forma pa nos naturaleza. "E tabata un temblor hopi fuerte mes," Mario Koolman a bisa mientras cu e la mustra cu su dede riba e cero. "Tende, bo ta mira e sero ey con e la ser ranca for di otro, esey a ser causa pa e temblor. Y si bo pianan mester a baila riba tera, anto bo mes por comprونde con espantoso esey a resulta. Pa bisa bo e berdad, ora cu mi a tende e hendenan combersando riba e temblor ey, mesora mi pensamentonan a ser dirigi riba Jan Sol, un homber ya di un edad halto. Pasobra ta hopi vez caba, cu e homber bieu ey a yega di bisa algo delanta kico lo bai pasa na Aruba. E tiro cu a resona, na e momento ey, mi no por a imagina ta kico e lo por ta. Pero bo por kere mi," Mario a bisa, "pero pa su mayan mainta tempran ami cu mi amigonan a bai eynan na pia, pa por a mira kico enverdad a tuma lugar. Kere mi."Mario a bisa di un manera serio, "Pero grandi tabata mi sorpresa, ora cu mi a haya pa mira ta kico un temblor por haci. Mi wowonan na e momento ey

tabata bai bin den mi cabez di robez pa drechi. Un cantidad di baranca grandi a ser ranca for di e sero, mescos cu ta un sorto di machine a zaagnan for di e sero. E tabata algo increible mes, pa por a realiza kico un temblor por haci. Y pa bisa bon berdad, den mi mes mi a bisa, cu esey mester ta trabou di un diablo." Pa un momento Mario a pasa su man na su bigote y a hari. "Pero, "Mario poniendo un presion den su voz a bisa, "pa mucha cu mi por ta e tempo ey, "sinembargo mi a gradici Dios, cu e temblor no a tuma lugar un par di dia antes. Pasobra ta eynan nos a bai pasa nos dia un siman prome, pa piki druif y tambe un cantidad di otro hende mas. Bo sa," Mario a bisa, "ta bendicion di cielo mes a drama riba nos for di e desastre ey. Bo tambe no ta kere esey?" Mario mirando for di e hukinan di su wowonan a bisa cu'n seriedad den su voz. Pa un rato Mario a mantene un silencio cortico. Varios warawara na e momento ey ta bulando den e direccion, na unda nos combersacion ta tumando lugar. Un sombra a aparece na e momento ey, ora cu e solo a ser cubri pa algun nubia. Mario a laga un tosa chiquito resona y a bisa: "Y bo sa riba kende mi pensamento a bai riba e dia di e temblor? Mi no ta gaña, pero riba Jan Sol cu no tabata na bida mas, pa por a mira e temblor cu e la pronostica. E homber bieu ey ta ser respeta hopi mes pa esnan cu tabata conoce su persona. Te dia di awe Jan Sol, aunque cu e no ta na bida mas, mi ta duna tur mi razon y honor na e bieu ey. Pasobra e sero ta algo hopi duro mes, pa e temblor por a kraak e barancanan mescos cu ta karton nan ta y basha nan abou."

"Pero si mi mester bisa, cu e hendenan cu a acudi pa mira kico e temblor a haci ta tin hopi critica mes. Nan tabata puntra otro, cu talvez no por tin un of mas hende, cu por a ser dera bou di e barancanan cu a cai. Pero e barancanan ta asina grandi cu bo'n por kita nan cu man. Pero, e tereno ey ta propiedad di Lago y gobierno no mag di mishi eynan," Mario a bisa sacudiendo su cabez. "Ai, pero ta asina e bida ta. Pasobra sigur ta, si Lago lo mester a haya falta di algun di su hendenan, anto sigur e ora ey si nan a laga kita e barancanan. Pero mi mes ta di opinion, cu a bira tempo pa e barancanan ser kita, pasobra awor tin diferente equiponan pisa cu por haci e trabou ey."

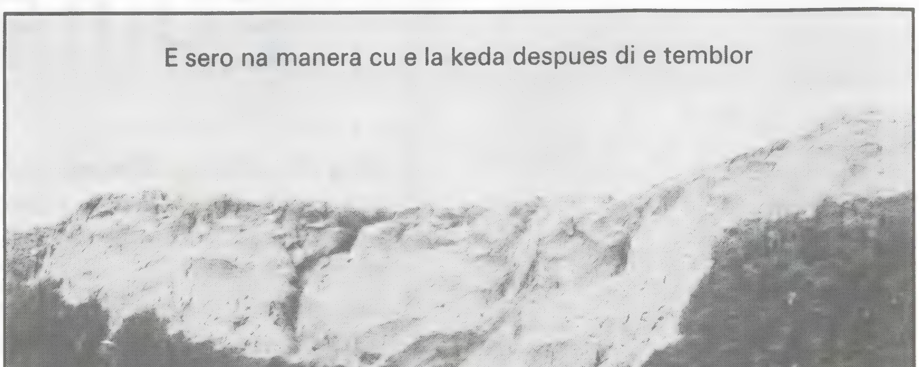
Mario despues di e palabranan ey, a cana bai den direccion di un di e barancanan pa un potret por ser tuma di su persona. Cada paso cu Mario mester dal den e santo blanconan ta laga e rastronan di su zapato atras. E cantidad di yervanan di pegasaya a haci esey dificil, pa Mario por a yega banda di e baranca. Aunque cu tin varios baranca grandinan tira ey bou, sinembargo e yervanan di pegasaya cu a crece hopi largo, a haci esey imposible pa Mario por a yega eynan. "Mi ta bon para akinan," Mario for di un distancia basta leu a puntra gritando. "Mi ta spera cu mi lo haya e bendicion di cielo, pa un temblor no tuma lugar na e momento aki. Pero si esey

mester sosede mes, no laga mi cadaver bou di e barancanan. Pasobra bon bisa, cu akinan si mi no kier haya mi ultimo lugar di descanzo," Mario a bisa cu'n hari bou di su bigoti preto. Na su hari por ser ripara, cu Mario no ta tin e seguridad di su mes. Pa un momento a reina un silencio cortico, mientras cu Mario ta regresando for di e baranca na unda su potret ta ser saca. Un dumptruck cu a pasa na e momento ey a inturumpi e silencio cu ta reinando.



Un poco despues Mario a regresa atrobe y a bisa: "Bo kier mi bisa bo algo? Prome cu Jan Sol a muri, e la bisa nos, cu despues di 1999 Aruba lo bolbe bai ser sacudi pa un temblor fuerte. Anto tambe e la bisa, cu e temblor cu nos lo bai haya, lo ta hopi mas peor ainda. Mi ta spera di corazon, cu e bieu ey no haya su razon. Pasobra ta kico esey por tin di nificacion pa un pais chiquito manera Aruba? Nada!" Mario sacudiendo su cabez a bisa. "Pero laga nos spera tranquil kico ta kico, pasobra e homber bieu ey ta gusta pronostica loke lo bai tuma lugar na Aruba. Tambe Jan Sol a yega di bisa, cu nos lo bai haya un secura grandi den vecindario di Aruba, y cu nos no por bai importa fruta of cuminda di tera. Bo por imagina bo algo asina?" Mario bisti den un camisa blau cu strepi bruin a bisa. Mario pa un momento a kita e sombre for di su cabez. Mario a dirigi su mirada den halto na e warawaranan cu ta bulando y despues a bisa: "Figura bo, hasta e bieu ey a yega di bisa, cu Aruba den futuro lo bai haya un frieu hopi pisa. Mi'n sa, pero mi no por imagina mi mes, cu e solo cayente, cu semper ta manda su rayonan cayente riba Aruba lo por bandona nos. Tambe e bieu ey a hasta papia di aña 1999 pa 2000. E ta tin e opinion, cu eseynan ta e añanan mas peligroso pa mundo completo. Pero si e bieu ey kier a meen, cu nos pa e añanan ey lo ta den final di mundo, esey si mi no sa. Pa mi ta igual cu Jan Sol ta tin un machine den su cabez cu ta print tur cos. Tur ora cu bo a haya e bieu ey pa mira, e ta bisti semper cu carson y camisa blanco. Riba su cabez semper bo por encontra su persona cu'n sombre di cabana blanco cu un sinta preto. Zapato, Jan Sol nunca no a yega di bisti. Semper bo ta haya Jan Sol bisti cu pargati. Riba un dia, cu su yiu muher tabata bai casa, e la bisa cu e no ta sinti su mes bon, y cu e no por bai bruid. Prome cu Jan Sol a muri ainda e la bisa e siguiente: "Boso lo bai mira, lo yega un dia, cu banda di lamar pabou, ta bai bin yen di casnan grandi y bunita. Y tambe lo bai ser traha eynan casnan hopi moderno cu nan lo bai huur. Pero mi mes no lo tey mas na mundo, pa mira e cambio dilanti e lamar ey." Pa un rato Mario a keda mira den direccion di un lagadishi cu a core bai bou di un palo di druif y despues a bisa: "Den mi mes Jan Sol a bolbe pronostica algo cu enverdad a tuma lugar. Pasobra banda di lamar a ser traha hopi cas moderno. Y e casnan cu e la bisa cu nan lo construi pa huur, segun mi opinion, eseynan ta e hotelnan luhoso. No por ta otro!" Mario a bisa cu'n seguridad den su voz." Dia cu Jan Sol a fallece, e la bai bisti cu meya den su caha di morto. Su hendenan tabata di opinion, cu Jan Sol ta bai sosega y cu e la cansa su pia hopi caba y cu e no mester di su pargati mas."

E sero na manera cu e la keda despues di e temblor





E LIÑA CAYENTE CU TENTA LAIRA

Y con a bai cu boso actividadnan? --- Hopi gozo y diverticion? --- Y bo a tende caba, cu e D.J. di Top FM, Oscar Fernandez a move cu speed di jet y a bai traha na e emisora "Kiss" F.M.? --- Y bo ta di opinion cu Cable Television ya no ta un diverticion mas manera antes? --- Y bo ta na altura cu e unico radio emisora cu a bin cu un programa completamente otro cu tur e otro emisoranan, ta "Radio Galactica" cu e programa "Cosnan Straña" cu ta ser presenta pa "Jimmy Oduber"? --- Pa medio di e programa aki nos por a tende di varios di e oyentenan cu a yama y a bai bibo den aire, y lo a conta di e milagronan cu nan a encontra nan mes aden na Aruba. --- Y bo ta na altura caba di cuanto profesion "Juby Naar" ta pertenece? --- E ta mucho mas di loke talvez bo por imagina bo mes. --- "Juby Naar" ta comentarista, noticiero tanto di radio y television, maestro di ceremonia, autor y escritor di varios articulo cu a sali publica den Diario, ex-musico di steelband, tambe e ta un actor riba tereno di comedia. --- Wel-Wel-Wel. Y bo a tende caba cu e cantante violista "Mario Kelly jr di "Mariachi Lirios del Campo" a muda awor pa "Mariachi Perla di Aruba" como violista? --- Y cu awor Mariachi "Perla di Aruba ta consisti di cinco zaagdor di Viool? --- Wel-Wel. --- E furor grandi den musica a ser haci pa e banda musical E.Q.O. cu e bolero ranchera titula kico mas?" den canto di "Ramphis Tromp. --- Un cancion cu sigur lo tuma su pasonan pa e hit na final di 1999. --- "Claudius Philips" lo mester bai soda cu alma y curpa si e kier surprasa Ramphis Tromp" pa mantene su nomber den top como artista profesional

--- Y bo tambe a tende e voz sexy di "Carolina Alberts" cu ta tras di e microfonnan di Radio Galactica?

--- E voz sexy aki por deposita cualquier di su oyentenan pertenece na e sexo masculino den un tentacion completo pa su voz cubri cu dulzura. --- Y si bo no por domina bo mes contra e voz sexy aki di Carolina Alberts, anto no ta keda bo nada otro mas pa bai serca bo docter y haci un peticion pa e por duna bo pilder di calmante.

---Wel-Wel-Wel. --- Y bo tambe kier ser un vampiro mescos cu Vick di Top F.M.? --- Bo por acudi serca "Vick" y pidi su persona e receta pa esey. --- E ta un receta special pa esnan cu kier bira vampiro. --- Tanto mainta y merdia bo mester bebe un glas di bloedwijn y parti merdia y atardi come dos of mas sanger yena, mientras cu anochi bo por come bloedworst cu bo por cumpra na tur nos supermercadonan. --- Wel-wel-wel. --- Y bo tambe a tende cu e cantante di fama di Aruba "Cesar Olarte" tin un baby na caminda?

--- Y bo tambe ta di opinion cu ta e actriz "Tessa Pieters" di A.T.V. tin e decision den su man di loke e moda lo bai ta pa e damanan di Aruba? --- Tin un cantidad di jovennan femenino cu no ta perde ningun programa di television di A.T.V. den cual "Tessa Peters" ta presenta p'asina nan por sigui cada pasa di loke e mundo moderno ta presenta riba tereno di moda. --- Y bo tambe ta di acuerdo cu na Aruba ta resona mas Vallenato na nos emisoranan cu na Colombia mes? Wel-wel-wel. --- Comentarionan ta circula cu Docter a pone e noticiero di A.T.V. Patrik Paskel, pa e bai riba un dieet y pa e come solamente fruta. --- Y actualmente Patrick Paskel a obedece su docter, y awor e ta come dos cacho di bacoba pa dia. --- Wel-wel-wel. Y bo a tende caba cu Shi Freke di Top 95 ta landando hopi sexy na nos lamarnan? --- y cu su figura sexy, Shi Freke hasta a logra haya un Joncuman cu a bira enamora na su persona, cu tin su solamente 82 aña di edad? Na cierto momento e homber di solamente 82 aña di edad, a dicidi di duna Shi Freke un serenata y a canta." Ai dale pega chokeke, ai dale pega chokeke.

--- Y despues di hopi rato, Shi Freke a dicidi di conta e homber di 82 aña cu acompañamento di su guitarra cantando e siguiente:" Ai guitarra aki den, bo'nt ta drenta mas, guitarra aki den, bo'n ta drenta mas! --- Wel-wel-wel.

FOTO'S RECUERDO "UN CANTO







PA HIMNO Y BANDERA 1999"





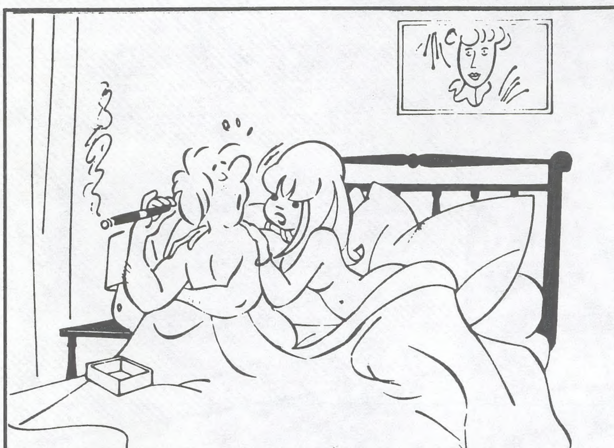


Foto's: "Robby Burleson, Diario"



HUMOR PA PROTEHA BO SALUD CU LOS WOIS WOIS





"Pero bo'n por spera te ora mi caba di huma mi sigar!"



"Caramba, bo tin basta curashi, no! Bai cama cu mi señora no ta bastante, anto risca na bisti mi pyama tambe!"



"Mi ta un poco intranquilo, mama. Mi a trata tur sorto di manera caba, pero Pedro tin solamente interes pa e wega di bala na Television."



"Con bo kier meen cu tin un musca morto den bo soppie? Pero señor, ta esaki ta e soppie di carni. . ."



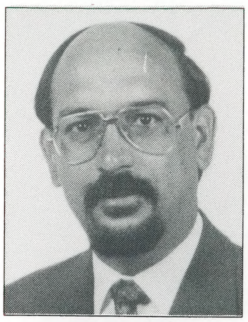
"Bo ta un keeper fantastico, bo a salba nos, di e goal ultimo!"



"Mi tin gana di kere bo, cu e B-H aki ta un chanza di 1 april. Pero ya nos ta na fin di mei caba!"



"Y mi por haya un aumento di salario ainda, aunque cu mester tuma medida pa stop subimento di salario?"



Nelson Oduber

MEP



*Cu honor mi kier deposita un voto
di amor pa tur nos Mamanan
riba nan fecha tan preciosa
Cu "Dios" for di cielo drama su
Santo bendicion p'asina tur nos
Mamanan por celebra un Feliz
dia di Mama den compania di
nan famia.*

Pabien

NAVE ESPACIAL GALACTICA

Destino back
Den tempo

Tur Diadomingo
5or pm - 8or pm
Vuelo - 999
"Oldies 99.9"
(3 ora biahando bek den tempo)
Piloto: JOE HERNANDEZ
Co-piloto: Tico B. - Jimmy - Jan



GALACTICA FM STEREO

E sonido Cosmico

Tel: 830999